



DVR-Nr.: 0059749

GEMEINDEZEITUNG HOFKIRCHEN

P.b.b.
Erscheinungsort und Verlagspostamt:
4492 Hofkirchen im Traunkreis

07|2014-Jul

www.hofkirchen.info
gemeinde@hofkirchen-traunkreis.ooe.gv.at

Kul[T]urhangar „Forever Young“

Der Kulturverein lädt am 06. September zu „Augenblicke der 60er und 70er Jahre“ ein. Siehe Seite 5.

Infos zu Reisepässen

Durch die Europäische Union rückt zwar Europa „zusammen“, ohne Reisedokument darf man aber nicht so einfach verreisen. Siehe Seite 8.

Aus dem Inhalt:

Gesunde Gemeinde	2
Der Bürgermeister am Wort	3
Familienwandertag	4
Hofkirchner Bierkost	5
Yoga-Pilates Kurs	6
Erste-Hilfe-Auffrischkurs	7
„Ohne Pass wird's eng“	8

Redaktionsschluss für die September-Ausgabe: **05.09.2014**
(im August keine Ausgabe!) Artikel werden nur in doc. oder pdf.
und Fotos mit mind. 300 dpi angenommen.

Amtliche Mitteilungen
der Gemeinde Hofkirchen

Eigentümer, Herausgeber und Verleger:
Gemeindeamt Hofkirchen im Traunkreis
Für den Inhalt verantwortlich: Bgm. Johann Lachmair

Foto: Gerli





**Gesunde Gemeinde
Hofkirchen macht mit
von 26.3. bis 26.10.2014**



Die Hofkirchnerinnen und Hofkirchner
haben bisher mit 10. Juli 2014

17.793.036 Meter gesammelt.

Wir danken jetzt schon allen für die tatkräftige Unterstützung der Aktion und freuen uns sehr, wenn weiter die „bewegten“ Meter so eifrig in die Pässe eingetragen werden und am Gemeindeamt abgegeben werden.

DANKE



VORBEUGEN UND HEILEN



Frau **Andrea Bögl, MSc PT** beginnt mit der

Wirbelsäulengymnastik für Frauen und Männer

am **Donnerstag, 18. September 2014**

von **19.00 - 20.00 Uhr** im Gemeindezentrum

Anmeldung: bei Frau Helga Neubauer (Telefon Nr. 7334)



Gesundheitsturnen

beginnt am

Montag 29. September 2014

von **19.30 - 20.30 Uhr** im Gemeindezentrum

AKTIV VORSORGEN, ein Ganzkörpertraining mit und ohne Theraband rund um die Wirbelsäule machen diese Turnstunde interessant und abwechslungsreich.

Der eine wart` bis die Zeit sich wandelt, der andere packt sie an und **handelt!**

Rosalinde Zehsel

Tel: 0650/6316168

Gesundheitsbegleiterin

Pilates Professional Trainerin

Staatl gepr. Sen. Lehrwartin



Bürgermeister Johann Lachmair Schönen Urlaub! Schöne Ferien!

Liebe Hofkirchnerinnen und Hofkirchner, liebe Jugend!

Der Kulturausschuss der Gemeinde Hofkirchen hat für unsere Kinder auch heuer wieder ein reichhaltiges Ferienprogramm erstellt.

Herzlichen Dank allen Vereinen und Institutionen, welche sich auch heuer wieder viele Stunden Zeit nehmen, den Kindern die Ferien zu verschönern.

Ich wünsche den Kindern bei den angebotenen Ferien-Aktivitäten viel Vergnügen.

Die Ferien-Info wurde in den letzten Tagen bereits jedem Haushalt zugestellt. Die einzelnen Angebote sind auch jederzeit auf unserer Homepage abrufbar.

Ich nehme hier die Gelegenheit wahr, unserem Gemeindevorstand Mario Schachner und seiner Frau Maria nochmals herzlich zur Vermählung zu gratulieren. Bei schönem Wetter und wunderbarem Ambiente am „Strasser-

hof“ konnte ich den Hochzeitsfeierlichkeiten beiwohnen.

Liebe Maria und lieber Mario - alles Gute für die gemeinsame Zukunft!

Gratulieren möchte ich dem Lehrkörper der Volksschule und auch unserem Team des Elternvereines allen voran Obmann Ing. Horst Ellmer für das gelungene Schulabschlussfest.

Horst Ellmer stand 6 Jahre dem Elternverein vor, hat aber mit Ende dieses Schuljahres seine Funktion als Obmann zurückgelegt.

Dem scheidenden Obmann sage ich Danke für die Bereitschaft, im Ort Verantwortung zu übernehmen.

Da leider noch kein(e) Nachfolger/in fest steht, darf ich an die Eltern der Volksschulkinder appellieren, sich bei Interesse bei der Direktorin in der VS zu melden.



Bgm. Johann Lachmair

Und weil ich schon beim Danken bin, möchte ich heute auch einmal jenen Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Danke sagen, welche - egal bei welchem Anlass - immer den Lotsendienst zur Sicherheit unserer Bevölkerung verrichten. Ich weiß dies sehr zu schätzen!

Nun wünsche ich noch allen Hofkirchnerinnen und Hofkirchnern einen erholsamen Urlaub und der Bauernschaft eine gute und unfallfreie Ernte.

Euer/Ihr Bürgermeister

Johann Lachmair

Herzliche Gratulation

Bürgermeister Johann Lachmair und die Mitglieder des Gemeindevorstandes gratulierten vor Kurzem der ehemaligen Gemeindevormitarbeiterin, Frau Rosa Kellerer sehr herzlich zum 80sten Geburtstag.

Auch wir schließen uns an, und wünschen Frau Kellerer noch viele gesunde Jahre !



Familienwandertag am Sonntag, 7. September 2014

**Start: 09.00 - 11.00 Uhr
beim Gemeindezentrum**

**ab 11.30 Uhr Bewirtung beim
Gemeindezentrum mit Brat-
würstel, Käsekrainer, Pom-
mes, Kaffee und Kuchen**



Handarbeits- runde - 1. Treff

Nach der langen Sommerpau-
se treffen wir uns wieder am

Do, 25. September 2014

um 14.00 Uhr zu unserer ge-
mütlichen Strickrunde im
Vereinsraum.

Es erwarten euch alle wieder
eure

Elfi und Marianne !

DANKE !

Gerade jetzt nach der Abrech-
nung von Wasser- und Kanal-
gebühren möchten wir von der
Gemeindeverwaltung wieder
einmal für Ihre Mithilfe herz-
lich DANKE sagen.

Danke für die reibungslose
Bekanntgabe des Wasserzäh-
lerstandes!

Euer/Ihr Gemeinde-Team !

Siedlerverein informiert

Am 27. September findet eine
Fahrt zur Familie Hurnaus
Otto und Monika in Peilstein
statt. Der Einsatz von effekti-
ven Mikroorganismen in der
Land- und Teichwirtschaft
steht bei dieser Exkursion im
Mittelpunkt.

Anmeldung: bei Hubert Neu-
decker: 0650/4237029

Ärztlicher Sonn- und Feiertagsdienst Aug./Sep. 2014

20. JULI 14	DR. BAUMGARTNER, ST. FLORIAN
27. JULI 14	DR. BICHLER, ASTEN
03. AUGUST 14	DR. BAUMGARTNER, ST. FLORIAN
10. AUGUST 14	DR. HANKE, ASTEN
15. AUGUST 14	DR. BICHLER, ASTEN
17. AUGUST 14	DR. DOBRETZBERGER, HOFKIRCHEN
24. AUGUST 14	DR. STRASSMAYR, ST. FLORIAN
31. AUGUST 14	DR. PRÜHLINGER, ST. FLORIAN
07. SEPTEMBER 14	DR. BAUMGARTNER, ST. FLORIAN
14. SEPTEMBER 14	DR. PRÜHLINGER, NIEDERNEUKIRCHEN



URLAUB DER GP PRÜHLINGER & DOBRETZBERGER: 10. BIS 15. AUGUST 2014

Sämtliche Ärzte sind über die Ärztehhotline **141** (ohne Vorwahl) jederzeit erreichbar. Die Hotline gibt Ihnen auch bekannt, welche Apotheke Dienst hat.

----- www.kulturverein.at -----

KUL[T]URHANGAR FOREVER YOUNG

DIE MOLLIES
LIVE BAND AUS LINZ
*Augenblick der
60er und 70er Jahre*

SA., 6.9. 2014
Flugplatz HB Hofkirchen
Einlass: 19 Uhr

Vorverkauf
€ 11,- AK € 13,-
Raiba Hofkirchen
und HB-Cafe

[T] KULTUR
VEREIN
HOFKIRCHEN

Asphaltierungs- arbeiten

Von der Landesstraßenverwaltung wurden wir informiert, dass Anfang August am **Lanzenberg**, von der sogenannten Berghuberbrücke bis zur Kurve Kling/Stögmüller die Landesstraße neu asphaltiert und mit einem Feinasphalt versehen wird. Sollten Sie in diesem Bereich Grabungsarbeiten geplant haben oder in absehbarer Zeit durchführen wollen, so wäre es gut, wenn Sie dies mit der Straßenmeisterei Ansfelden, Herrn Klinglmayr (0664/6007242111) abklären würden. Die neue Straße darf dann mindestens 5 Jahre lang nicht aufgedrungen werden.

Hofkirchner Bierkost

Freitag 19. September 2014

19:00 Uhr

Gemeindezentrum

Eintritt Frei!

Auf Ihr Kommen freut sich das **SPÖ-Team**



Selbstverteidigungskurse für Frauen

Studien haben bestätigt, dass 84 % jener Frauen, die sich bei einer Vergewaltigung entsprechend zur Wehr setzen, ihre Angreifer zum Aufgeben gezwungen haben. In den Kursen werden entsprechende Verteidigungsgriffe erlernt und Szenarien durchgespielt. Eine besondere sportliche Fähigkeit der Teilnehmerinnen ist nicht erforderlich. Die Frauen sind immer wieder erstaunt, wie viel Kraft und Energie in ihnen steckt. Sieben Polizisten wurden in ihrer Freizeit speziell ausgebildet und trainieren die Frauen.

Die Kurse finden ab 29.09.2014 Montags, bzw. ab 01.10.2014 jeden Mittwoch statt. Trainiert wird im Turnsaal des Polizeikommissariates Wels, Dragonerstraße 29. Der Kurs dauert 10 Abende mit jeweils zwei Stunden, Beginn ab 19:30 Uhr. Der Kurs kostet nur € 75,00.

Anmeldungen ausschließlich für Frauen ab 14 Jahren bei: Martin Müllner, Polzeisportverein Wels, 059133-47-3501, E-Mail: martin.muellner@polizei.gv.at. Alle Infos auf unserer Homepage: www.psv-wels.at/SV-Frauen.



Es geht wieder los...

Zumba ab Di, 30. Sept. 2014
Zumbatomic ab Di, 30. Sept. 2014
Yoga ab Mo, 6. Okt. 2014
Tai Chi & Qi Gong ab Mi, 8. Okt. 2014

Neu im Programm:

Bodystyling ab Mi, 1. Okt. 2014
Bokwa ab Do, 2. Okt. 2014

Infos und Anmeldungen:

hofkirchen@vhsooe.at

Ursula Wellenberger

0676/8455 00 354 oder www.vhsooe.at

**VOLKSHOCHSCHULE
OBERÖSTERREICH**

GEMEINNÜTZIGE BILDUNGS-GMBH DER ARBEITERKAMMER OÖ



kfb



Kindersachen

(0 bis 10 Jahre)

Selbstverkäufer - Flohmarkt

Termin: Freitag, 5. Sep. 2014 von 14:00 bis 16:00 Uhr
Einlass erst um 14.00 Uhr

Ort: Pfarrheim Niederneukirchen

Standgebühr: € 5,-- pro Tisch (Aufbau ab 13:00 Uhr)

Anmelden bei:

Roswitha Schneeberger, ☎ 0660/65 62 249 oder
Claudia Bachmair, ☎ 0676/821 271 892

Zur Stärkung gibt es Kaffee und Kuchen

Den Reinerlös erhält die Bücherei NNK

kfb

Yoga-Pilates Kurs!

Beginn: Montag 15. September 2014

Uhrzeit: 8.30 - 9.30 im Vereinsraum im Gemeindezentrum

Kurskosten: € 100.- für 12 Einheiten

Anmeldung und nähere Infos:

0699/18050285 bzw. gerlinde.aigner@kt-net.at

Anmeldeschluss: 31.08.2014



MACHEN AUCH SIE MIT

Ersthelfer sind Lebensretter!

MACHEN WIR HOFKIRCHEN SICHERER - SIE HABEN ES IN DER HAND

Erste Hilfe ist einfach!! Niemand ist zu jung oder zu alt dafür. Und jeder kann schon im nächsten Moment selbst in die Lage kommen, Hilfe zu brauchen oder Hilfe leisten zu müssen. Denn auch das beste Rettungssystem braucht Zeit, um Arzt und Sanitäter zum Notfallort zu bringen. Zeit, in der das Erste Hilfe Wissen eines Familienangehörigen, einer Arbeitskollegin oder eines anderen Verkehrsteilnehmers über Tod oder Leben entscheiden kann.

Am 8. und 15. September jeweils von 18.00 bis 22.00 Uhr bietet das Rote Kreuz einen Erste-Hilfe-Auffrischkurs

(8h) in der Gemeinde Hofkirchen an. Kosten 40€ - Kursleiter Diesenreither Markus
Anmeldungen am Gemeindeamt Hofkirchen!
Werden Sie Lebensretter - lernen



ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ
OBERÖSTERREICH

Aus Liebe zum Menschen.

Sie beim Roten Kreuz Erste Hilfe!



TIPPS & TERMINE

- 26.07.14: Ortsmeisterschaft - Beachvolleyball ab 13 Uhr am SU-Platz
- 09.08.14: Grillfest des Seniorenbundes
- 14.08. u. 15.08.: Kräuterweihe u. Pfarrkaffee der Goldhaubengruppe
- 20.08.14: Bezirkswandertag des Seniorenbundes
- 22.08.14: Bauberatung/Bauverhandlung (nur gegen Voranmeldung b. Herrn Berger)
- 31.08.14: Bergmesse der KMB am Kaiblinger-Kogel
- 05.09.14: Herbstturnier der Sektion Stock in der Stockhalle
- 06.09.14: Mixturnier der Sektion Stock in der Stockhalle
- 06.09.14: Kulturhangar am Flugplatz (Kulturverein[T])
- 07.09.14: Familienwandertag der ÖVP
- 08.09.14: Beginn des Erste-Hilfe-Auffrischkurses
- 15.09.14: Beginn des Yoga-Pilates Kurses
- 17.09.14: „Kumm her, samma mehr“ ab 14.00 Uhr im Vereinsraum
- 18.09.14: Bauberatung/Bauverhandlung (nur gegen Voranmeldung b. Herrn Berger)
- 18.09.14: Beginn der Wirbelsäulengymnastik
- 19.09.14: Bierkost der SPÖ
- 21.09.14: Familienmesse um 09.00 Uhr in der Pfarrkirche mit anschl. Pfarrkaffee
- 25.09.14: Beginn des Treffens der Handarbeitsrunde
- 27.09.14: Exkursion des Siedlervereines zur Fam. Hurnaus in Peilstein
- 28.09.14: Kinderkirche um 10.15 Uhr im Pfarrsaal
- 29.09.14: Beginn des Gesundheitsturnens
- 06.10.14: Bauberatung/Bauverhandlung (nur gegen Voranmeldung b. Herrn Berger)



Ohne Pass wird's eng

Durch EU und Schengen rückt Europa zusammen. Das bedeutet aber nicht, dass man ohne gültiges Reisedokument reisen kann, warnt der ÖAMTC. Was darf man? Was nicht?

Hartnäckig halten sich diverse Mythen und Irrtümer rund um die Mitnahme von Reisepass und Personalausweis, sagt ÖAMTC-Reiseexpertin Dagmar Riedl. Damit der Urlaub nicht durch einen solchen Fauxpas gefährdet wird, räumt die Touristikerin mit den zehn häufigsten Missverständnissen auf:

1. Innerhalb der EU braucht man keine Reisedokumente mehr. Falsch. Reisende müssen sich in der EU und auch innerhalb des Schengenraumes immer mit Reisepass bzw. gültigem Personalausweis ausweisen können.
2. Der Führerschein reicht als Reisedokument. Falsch. Der nationale Führerschein ist kein Reisedokument. Nur Reisepass oder Personalausweis werden akzeptiert.
3. Man kann mit einem bis zu fünf Jahren abgelaufenen Reisepass überall einreisen. Falsch. Nur Belgien, Deutschland, Frankreich, Griechenland, Italien, Kroatien, Liechtenstein, Luxemburg, Malta, Monaco, die Niederlande, Portugal, San Marino, die Schweiz, Slowenien, Spanien und Ungarn haben diesbezügliche Abkommen mit Österreich. Bei Flugreisen kann aufgrund der Beförderungsbestimmungen einiger Airlines Passagieren mit abgelaufenem Reisepass die Beförderung verweigert werden. Der ÖAMTC rät, einen gültigen Reisepass oder Personalausweis zu benutzen.
4. Auch der Personalausweis darf abgelaufen sein. Falsch. Ein Personalausweis muss immer gültig sein.
5. Mit einem gültigen Personalausweis darf man in jedes Land reisen. Falsch. Aktuell akzeptieren 36 Staaten Europas den Personalausweis als Reisedokument. Für Reisen außerhalb Europas müssen die jeweiligen Bestimmungen zum Reisepass (Auflagen bezüglich Restgültigkeit des Passes oder Visumpflicht) berücksichtigt werden.
6. Mit einem "Notpass" kann man unbekümmert reisen. Falsch. Der Notpass wird nur aus bestimmten Anlässen (Verlust, Diebstahl) ausgestellt und ist nur für einen begrenzten Zeitraum gültig. In einigen Ländern gelten Sonderbestimmungen (z.B. Türkei oder USA). Es ist ratsam, sich bei der Vertretungsbehörde des Ziellandes zu informieren, ob die Einreise mit einem Notpass möglich ist bzw. welche Bestimmungen zu berücksichtigen sind.
7. Großbritannien und Irland gehören zur EU, deshalb werden Reisedokumente bei Grenzübertritt nicht kontrolliert. Falsch. Beide Länder gehören zwar zur EU, aber nicht zum Schengenraum. Deshalb gibt es Grenzkontrollen. Auch Kroatien gehört seit dem Vorjahr zur EU. Personenkontrollen bleiben aufrecht, solange Kroatien nicht dem Schengener Abkommen beigetreten ist.
8. In die Nachbarländer Österreichs muss kein Reisedokument mitgenommen werden. Falsch. Zwar gehören Tschechien, die Slowakei, Ungarn, Slowenien, Italien, Liechtenstein, die Schweiz und Deutschland dem Schengenraum an, dennoch kann auch dort immer und überall ein Pass oder Personalausweis verlangt werden.
9. Wenn Kinder mit Großeltern oder anderen Verwandten bzw. Bekannten auf Urlaub fahren, reicht immer der Kinderreisepass. Falsch. Reisen Minderjährige mit Oma, Tante, anderen Begleitpersonen oder alleine ins Ausland, ist es oft notwendig bzw. immer ratsam, eine Einverständniserklärung der Erziehungsberechtigten mitzuführen. Vorlagen für eine Vollmacht stehen im ÖAMTC-Reise-Infoservice unter oamtc.at/reiseundfreizeit zur Verfügung.
10. Wenn das Haustier in den Urlaub mitkommt, braucht man nichts zu beachten. Falsch. Auch Hund oder Katze brauchen einen "Pass": den EU-Heimtierausweis, den man beim Tierarzt erhält.



Quelle: ÖÖ Nachrichten